

Campus de la UAB – 08193 Bellaterra (Cerdanyola del Vallès) · Barcelona · Spain Tel. +34 93 581 70 04 · Fax. +34 93 580 91 86

E-mail: vila@vilauniversitaria.com www.vilauniversitaria.com

## **VILA UNIVERSITÀRIA (STUDENT HALLS)**

## CONTRACT OF LEASE FOR UNIVERSITY ACCOMMODATION IN THE UAB UNIVERSITY COMMUNITY

| Cerdanyola del Vallès, of  |  |
|--|--|
|  | UNITED:  |
| On the one part <b>JOSE LUIS ALBERTOS MONTO</b>  | DYA,   |
| of age, to this end living in VILA UNIVERSITÀRIA   | ., Building A 08193 Cerdanyola del Vallès (Barcelona)  |
| period of time by (in the presence of??) the il January 8th 1991, with number 49 of his protocol | ntity "Vila Universitària, S.L.", established for an indefinite lustrious notary of Barcelona, Francisco Arriola Garrote, and registered in the commercial register of the province eet B-7292, inscription 1a, with identification number B-59- |
| And on the other part  |  |
| of age, resident of  |  |
| living in  |  |
| and with identification number   |  |
| presently attending classes of   | at the Universitat Autònoma de Barcelona.  |
| Parties, in the capacities with which they act, de   | clare to hold the legal capacity needed for this action and  |
| D  | ECLARE:  |
| from the Universitat Autònoma de Barcelona to  | E LESSOR- is rightful owner of the administrative licence exploit some buildings which are located on its campus, nce for students, teachers and administrative and service  |
| That Mr./Msfrom in one of the apartments located in Vila Università                              | now on THE LESSEE- is interested in occupying a place tria, for which purpose parties agree to the following.  |
| AG   | REEMENTS   |
| the right to use as a lessee the apartment numb  | o acquires and accepts, in the way explained further on, er situated on the floor of the building Universitat Autònoma de Barcelona situated in Bellaterra   |



Campus de la UAB – 08193 Bellaterra (Cerdanyola del Vallès) · Barcelona · Spain Tel. +34 93 581 70 04 · Fax. +34 93 580 91 86

E-mail: vila@vilauniversitaria.com www.vilauniversitaria.com

The right to use as a lessee must be shared with the lessees who occupy the other places in the apartment which is object of this contract.

THE LESSEE may also use the communal spaces of Vila

THE LESSEE must use the allocated apartment exclusively as bedroom and study room.

The apartment is allocated furnished. As annex number 1 to this document is appended an inventory in which are described the elements and the objects included in the indicated apartment, stating the value of replacement in case of loss, destruction or damage. It is stated there will solely be an inventory for each apartment and not for individual agreements. Mutually binding responsible are all those lessees responsible for contents and container.

**Two.** This contract, which is settled exclusively with regard to what associates THE LESSEE with the Universitat Autònoma de Barcelona in his quality of student, remains excluded from the current law on Urban Renting as decreed by article 5 of this law, and will be ruled by the agreements of this contract and by what the Civil Code or, if corresponding, Catalan civil legislation establishes as being necessary and by communal procedural laws.

## The LESSEE declares that:

- a) his/her habitual residence is contained in the operative part of the contract.
- b) Is aware of the fact that the apartment yielded no consideration of residence for him/herself since it is a university dorm.

THE LESSEE promises to observe what is laid out in the House Rules of Vila by declaring explicitly he knows of them; a copy of these rules signed by both parties to this contract to be added as annex number 2.

| Three. This contract is agreed on for the period which corresponds with the academic year  The contract will come into force on (date) at 12:00 pm, and ends on (date) at 12:00 pm.  |
|--|
| The Lessee can cancel the contract notifying it previously to the lessor 30 days in advance from the expiring date of the contract. In this case, the lessee will compensate the Lessor with the equivalent amount of the rent which corresponds to the agreed outstanding period; otherwise, the lessee will lose the amount of the deposit and the additional guarantee. |
| In case of a cancellation in advance of the contract supported with an academic written proof, the lessor will not have the right to get any compensation  |
| <b>Four.</b> During the life of this contract, the monthly price for the lease is established as Euros. Said price will be paid monthly on the first day of each month. Thus, the Lessee will pay the amount by direct debit from bank   |
| account number   |
| The price for the rent of space amounts to the other sums correspond to the cervices received, which will be rendered without exception.   |

\_\_\_\_\_\_ALL.09.R.42



Campus de la UAB – 08193 Bellaterra (Cerdanyola del Vallès) · Barcelona · Spain Tel. +34 93 581 70 04 · Fax. +34 93 580 91 86 E-mail: vila@vilauniversitaria.com

www.vilauniversitaria.com

**Five.** THE LESSEE acknowledges to have received to his satisfaction the apartment which is object of the contract, including the keys which permit access, and binds himself to keep it in perfect state.

**Six.** Although the price of the lease includes sums corresponding to water and electricity consumption, said sum have been estimated according to a responsible consumption; therefore, the sums derived from irresponsible consumption will be charged directly to the Lessee.

A responsible consumption is considered from electricity 600 Kw/month and water 6 m3/month.

THE LESSEE will also be charged with the costs which spring from imperfections which may occur in glazing, locks and other elements of the installations, as well as the flawless maintenance of the allocated apartment and the other elements of the property in which it is situated.

THE LESSOR takes no responsibility for damages and harms caused by THE LESSEE to persons or objects, both those belonging to the apartment and those belonging to the other elements of the property in which it is situated.

THE LESSOR holds no responsibility whatsoever relative to the safety of the apartment, not even for possible damages caused to persons and objects in the event of fires, theft, robbery, damages and accidents of all type.

**Seven.** As part of this action THE LESSEE will submit the amount of \_\_\_\_\_ Euros as a security, equal to a monthly payment.

Furthermore as part of this action THE LESSEE will submit the amount of \_\_\_\_\_ Euros as an additional guarantee, to be able to fully meet the obligations established in this contract, the damages that might be caused to the apartment and the judicial costs when and if they occur.

Having expired the validity of this contract and in so far THE LESSEE has honestly complied with the agreements and the obligations which derive from them, THE LESSOR must refund all or part of the security and the additional guarantee as is deemed accordingly once the key to the apartment is received and the state in which the apartment is left is accepted upon inspection. In the event of unacceptability THE LESSOR will retain all or part of the security and the additional guarantee as is deemed accordingly.

The existence of the security and the additional guarantee will never serve as a pretext to delay payment of the rent or of any other quantities which THE LESSEE has assumed payment of.

## **Eight.** THE LESSEE furthermore binds himself:

- To pay the established price.
- To not possess nor manipulate inside the apartment explosive goods; to not engage in activities which endanger the property or could cause inconveniences, problems or scandals to the other tenants; and to observe the customs of good neighbourliness, the municipal bylaws and the aforementioned House Rules of VILA
- To not cede nor replace, transfer or sublet fully or partially the university living space which is object of this contract.
- To not realise modifications in the rented apartment nor bring about works of any kind. THE LESSEE neither is allowed to modify or substitute the furniture and/or the installations of the rented apartment.



Campus de la UAB – 08193 Bellaterra (Cerdanyola del Vallès) · Barcelona · Spain Tel. +34 93 581 70 04 · Fax. +34 93 580 91 86 E-mail: vila@vilauniversitaria.com

www.vilauniversitaria.com

- To allow THE LESSOR or any other person representing him access to the apartment with the aim to inspect the functioning of any service or to confirm the observance of contractual obligations; to permit

as well entry to operatives and materials for the realisation of any type of work on the property, whether it affects the apartment which is object of this contract or the rest of the property. In exceptional circumstances related to the safety, hygiene and liveability of the apartment or the property, THE LESSOR or any other person representing him will be allowed to enter the apartment of THE LESSEE in his absence and/or without his prior knowledge.

- To pay to THE LESSOR all the costs as well as the damages and harms which might provoke failure to pay the rent, and/or infraction of this contract.
- To pay all the judicial and extra-judicial costs which may result from observing or terminating this
  contract, including the fees of a lawyer and the royalties of a solicitor, even if their interventions were
  facultative
- To accept the change of apartment in case of a technical or operative need, understanding by such the realisation of works of maintenance, repair, conservation or the relocation according to the use of the apartments.

Nine. This contract will be terminated by the following causes:

- Cancelling of the association which links THE LESSEE with the Universitat Autònoma de Barcelona.
- Breaching of the House Rules.
- Breaching of any of the obligations agreed upon.
- Breaching for whatever reason of what is imposed by prevailing laws.

The occurrence of any of these causes entitles THE LESSOR to urge and secure the termination of this contract, without necessity of any prior requirement or notification.

**Ten.** All communications in relation to this contract which must be notified and directed to THE LESSEE will be remitted to the rented apartment and to THE LESSEE; in the event THE LESSEE is not found in the apartment, these can be delivered to any neighbour.

If for any reason one or more of the clauses of this contract were declared null or devoid of value, both parties remain obliged to comply with one or more other clauses which substitute these and serve to the same effects initially agreed upon.

**Eleven.** This contract will terminate automatically without the need of prior notification on the date indicated in clause One, which is to say at the end of the period agreed upon. On this date THE LESSEE must hand in the keys to the apartment without delay.

Otherwise THE LESSEE must pay, apart from the costs and expenditures which derive from his failure or which are subject to penalty, a quantity equal to twice the price agreed upon for each period or fraction which has passed, until THE LESSOR obtains the free possession.

**Twelve.** In accordance with the organic law 15/1999 ruling the protection of personal details and the regulation which carries it out, the personal details of THE LESSEE will be added to a file which THE LESSOR bears responsibility for, with the end to administrate this contract. THE LESSOR promises to take



Campus de la UAB – 08193 Bellaterra (Cerdanyola del Vallès) · Barcelona · Spain Tel. +34 93 581 70 04 · Fax. +34 93 580 91 86 E-mail: vila@vilauniversitaria.com

www.vilauniversitaria.com

technical and organisational measures necessary to guarantee the safety of the details of this contract and to avoid their alteration, loss or unauthorised access. THE LESSEE may exercise the right to access,

rectification and/or cancelation at the residence of THE LESSOR by means of a written document accompanied by a photocopy of his identity card.

THE LESSOR promises to fulfil in carrying out this contract the current and communitarian regulation regarding the protection of personal details and in particular the Organic Law 15/1999 of 13 December, and other complementary arrangements or any other standards which may substitute them in the future.

THE LESSEE declares to know that Vila Universitària, with the end to guarantee the safety of persons and goods and to watch over the strict compliance with the regulation, possesses of equipment of video surveillance in spaces of public use.

**Thirteen.** Parties explicitly subject themselves to the jurisdiction and competence of the tribunals and courts competent over the place in which the apartment which is object of this contract is located, and abandon their privileges, including that of residence, in the event these differ from what is stated in this document.

As a token of their consent and acceptance of everything that is declared and agreed upon here, parties sign this contract and its annexes in duplicate and for only one purpose, in the conditions they act under, at the place and the time indicated in the opening.

THE LESSOR THE LESSEE